



GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG - OUR LADY OF LA VANG PARISH
TRUNG TÂM MỤC VỤ ĐÔNG NAM Á - SOUTHEAST ASIAN VICARIATE

5404 NE Alameda Street Portland, Oregon 97213

Phone: 503 - 249 - 5892 Fax: 503 - 249 - 1776



Chúa Nhật Thứ Hai Mùa Vọng Ngày 4 - 12 - 2016

PHỤC VỤ DÂN CHÚA

Các Linh Mục:

LM Đaminh Phạm Tĩnh, S.D.D. Chánh Xứ
LM Giuse Đặng Hoàng Nhật, S.D.D. Phó Xứ
LM Giuse Nguyễn Văn Minh, S.D.D. Phó Xứ
LM Phanxicô Xaviê Nguyễn V Vinh, S.D.D. Phó Xứ

**Các Nữ Tu Dòng Mến Thánh Giá Đà Lạt,
Miền Portland, Oregon**

Sr Phụ Trách Maria Bùi T. Kim Chi, M.T.G

HỘI ĐỒNG GIÁO XỨ:

Chủ Tịch Hội Đồng Giáo Xứ
Ông Đỗ Văn Hải & các Thành Viên

HỮU DƯỠNG

Msgr. Giacôbê Phạm Văn Ninh, Nguyên Chánh Xứ
LM. Giuse Nguyễn Đức Hậu, Nguyên Phó Xứ

CHƯƠNG TRÌNH MỤC VỤ

Thánh Lễ Chúa Nhật

5:30pm Thứ Bảy: Đọc Kinh Kính Đức Mẹ HCG

6:00pm Lễ 1 Chiều Thứ Bảy (Nhà Thờ Lớn)

7:00am Lễ 2 (Nhà Thờ Lớn)

9:00am Lễ 3 (Nhà Thờ Lớn)

9:00am Lễ 4 (Nhà Nguyễn)

11:00am Lễ 5 (Nhà Thờ Lớn)

1:00pm Lễ 6 Thiếu nhi (Nhà Thờ Lớn)

1:00pm Lễ 7 Thiếu nhi (Nhà Nguyễn)

2:30pm Lễ 8 Lễ Lào (Nhà Nguyễn)

6:00pm Lễ 9 (Nhà Thờ Lớn)

Lễ Đoàn LM TT (Tuần thứ I): 9:00 am Nhà Thờ Lớn

Lễ Đoàn K of C (Tuần Thứ II) 9:00am Nhà Thờ Lớn

Lễ Hội CBMCG (Thứ 7 đầu tháng) 6:00 pm Nhà Thờ Lớn

Ngày Thường:

7:30 am & 6:00 pm: Thánh Lễ
(*Đọc kinh trước Lễ 30 phút*)

Chầu Thánh Thể ngày Thứ Sáu:

12:00 pm: Thánh Lễ, Chầu; **5:30 pm:** Chầu chung

GIẢI TỘI:

Thứ Hai - Thứ Năm: 5:30pm-6:00pm

Thứ Sáu và Thứ Bảy: 5:00pm-6:00pm

RỬA TỘI:

4:30 pm: Thứ Bảy Đầu Tháng (Nhà Nguyễn)
(*Ghi danh trước 3 tuần*)

Hôn Phối (*Ghi danh trước 6 tháng*)

XỨC DẦU

971-506-6019 (*Để lời nhắn*)

Thăm Viếng Bệnh Nhân: 503-515-9542

Website: www.gxlavangoregon.com

www.facebook.com/giaoxuLavang

Trường Giáo Lý & Việt Ngữ

Chúa Nhật: 9:00am - 2:00pm

HỌC HỎI VỀ NĂM PHỤNG VỤ (*Tiếp theo*)

MÙA PHỤC SINH

1. “Phục sinh không chỉ là một ngày lễ như bao lễ khác, nhưng là ngày ‘*lễ trên hết các lễ*’, cũng như Bí tích Thánh Thể là ‘*bí tích trên các bí tích*’. Mầu nhiệm Phục sinh, mầu nhiệm Đức Kitô toàn thắng sự chết, đem lại cho thời gian già cỗi của chúng ta, sức sống mãnh liệt, cho đến khi mọi sự phải quy phục Đức Kitô”. (GLHTCG 1169)

2. Lễ Phục sinh được ấn định vào một Chúa Nhật sau lễ Vượt qua của người Do Thái nên lễ này thay đổi hàng năm.

3. Mùa Phục sinh kéo dài 50 ngày, bắt đầu từ Chúa Nhật Phục Sinh cho đến hết lễ **Chúa Thánh Thần hiện xuống**, thời gian này được cử hành trong niềm hân hoan phấn khởi, và được coi như một ngày lễ duy nhất, hơn nữa như một Đại Chúa Nhật.

4. Các ngày thường trong tuần Bát nhật phục sinh được cử hành như lễ trọng kính Chúa (*không đọc kinh Tin Kính*), vì thế không được phép cử hành bất cứ thánh lễ ngoại lịch nào, **ngoại trừ thánh lễ an táng**.

MÙA THƯỜNG NIÊN

1. Mùa thường niên gồm 34 tuần (lễ phục màu xanh lá cây), xen kẽ giữa mùa Giáng Sinh và mùa Chay (khoảng 8, 9 tuần), giữa mùa Phục Sinh và mùa Vọng (các tuần còn lại). Giáo Hội không cử hành một khía cạnh đặc biệt nào về mầu nhiệm Chúa Kitô, nhưng lại tôn kính chính mầu nhiệm Chúa Kitô trong toàn bộ.

2. Ngoài ra, trong Năm Phụng Vụ, Hội Thánh còn ‘*tôn vinh Đức Maria vinh hiển, Mẹ Thiên Chúa, Đấng đã nói kết với công trình cứu chuộc của Con Người bằng mối dây bất khả phân ly*’ (PV 103-104). Đồng thời, Hội Thánh cũng kính nhớ các thánh Tử Đạo và các thánh khác; qua đó, Hội Thánh công bố mầu nhiệm Phục Sinh nơi các ngài và trình bày cho các tín hữu những gương mầu tuyệt vời, lôi kéo họ đến với Chúa Cha qua Chúa Kitô.

3. Muốn biết hôm nay là ngày lễ gì, thuộc mùa gì, tuần mấy... thì phải mở Lịch Công Giáo của từng năm. Hoặc vào trong các trang web này: www.usccb.org/ <http://vietcatholic.net/Calendar/> <http://www.thanhlinh.net/node/95096>

NHỮNG LỄ TRỌNG & BUỘC TRONG NĂM 2017

Năm 2017, trong Tổng Giáo Phận Portland có 5 ngày lễ Trọng và Buộc sau đây rơi vào những ngày thường (weekdays):

1. Thứ Ba ngày 15 tháng 8 năm 2017: Lễ Đức Mẹ Hồn Xác Lên Trời
2. Thứ Tư ngày 1 tháng 11 năm 2017: Lễ Các Thánh
3. Thứ Sáu ngày 8 tháng 12 năm 2017: Lễ Đức Mẹ Vô Nhiễm Nguyên Tội
4. Thứ Hai ngày 25 tháng 12 năm 2017: Lễ Giáng Sinh

XIN LƯU Ý: Lịch năm 2017 của Giáo Xứ còn có nhiều thiếu sót vì thế xin quý cụ, quý ông bà anh chị em thông cảm, và xin theo dõi trên Tờ Thông Tin hàng tuần để biết chính xác những Thánh Lễ Trọng và Buộc.

**THƯ MỤC VỤ VỀ TÔNG HUẤN NIỀM VUI YÊU THƯƠNG
“MỘT HÌNH ẢNH ĐÍCH THỰC VÀ SỐNG ĐỘNG”
CỦA ĐỨC TỔNG GIÁM MỤC PORTLAND, OREGON ALEXANDER K. SAMPLE
GỬI CÁC LINH MỤC, PHÓ TẾ, CÁC TU SĨ VÀ GIÁO DÂN CỦA TỔNG GIÁO PHẬN 07/10/2016**



*Tổng Giám Mục Portland,
Oregon.
Alexander K. Sample,
Gửi Các Linh Mục, Phó Tế,
các Tu Sĩ và Giáo Dân của
Tổng Giáo Phận*

(Tiếp theo tuần trước)

Có một bồn phận nặng nề phải hỗ trợ việc đào tạo lương tâm. Như Thánh Gioan Phaolô II đã nhắc nhở, một cách hoàn toàn phù hợp với truyền thống Công Giáo, khi người ta tiếp cận Giáo Hội với những câu hỏi và những thách thức của lương tâm họ, thì “*câu trả lời của Giáo Hội phải có tiếng nói của Chúa Giêsu Kitô, tiếng nói của sự thật về thiện và ác. Trong lời lẽ của Giáo Hội, phải vang lên, trong thăm sâu con người, tiếng nói của Thiên Chúa*” (28). Ở nơi khác, ngài liên kết việc đào tạo luân lý với đức ái của chính Tin Mừng: “*sự phạm cụ thể của Giáo Hội phải luôn luôn gắn kết với tín lý của mình và không bao giờ được tách rời khỏi nó. Do đó, với cùng một xác tín như vị tiên nhiệm của tôi, tôi xin lặp lại: ‘Không giảm thiểu bất cứ cách nào giáo huấn cứu rỗi của Chúa Kitô là tạo nên một hình thức bác ái ưu việt đối với các linh hồn’*” (29).

Khuyến khích hoặc âm thầm chấp nhận một phán đoán sai lầm của lương tâm không hề là thương xót hay bác ái. Công bố Tin Mừng, kể cả các đòi hỏi luân lý bao hàm trong bản chất hồn nhân, là việc làm của lòng thương xót, và mọi phụ huynh, trường học, mọi định chế Công Giáo, mọi giáo viên, mọi nhà thần học, mọi mục tử, mọi tu sĩ, và mọi giám mục có “*nghĩa vụ nặng nề phải đích thân cảnh giác để ‘giáo lý lành mạnh’ (1 Tim 1:10) của đức tin và luân lý được giảng dạy*” trong việc đào tạo lương tâm” (30). Lạm dụng thứ hai: Trong một số hoàn cảnh, các ngăn cấm của Thiên Chúa chấp nhận các ngoại lệ.

Các nhân tố giảm khinh có thể có nghĩa là một “*phán đoán tiêu cực về một hoàn cảnh khách quan nào đó không ngụ hàm một phán đoán về tính có thể có tội hay có lỗi của người có liên quan*” (31). Do đó, Tông Huấn lưu ý rằng sẽ “*quá giản đơn khi chỉ xem xét liệu hành động của một cá nhân có tương ứng hay không với một luật lệ hoặc một quy tắc tổng quát, bởi vì điều này không đủ để biện phân và đảm bảo sự trung thành hoàn toàn với Thiên Chúa trong đời sống cụ thể của một con người đúng là các quy tắc chung ấn định một điều tốt mà ta không bao giờ được coi thường hoặc bỏ qua, nhưng trong việc lên công thức cho chúng, chúng không thể dự ứng một cách tuyệt đối mọi tình huống đặc thù*” (32). Như Đức Thánh Cha nhắc nhở chúng ta, luật luân lý không phải là một chiếc dùi cui: “*vị mục tử không thể cảm nhận rằng đơn giản áp dụng các luật luân lý vào những người đang sống trong ‘các hoàn cảnh bất hợp lệ’, như thể chúng là những hòn đá để ném vào cuộc sống của người ta, là đã đủ*” (33).

Một số người đã sử dụng không đúng các xem xét trên để cho rằng các ngăn cấm tuyệt đối có chấp nhận các ngoại lệ, đặc biệt là khi sự yếu đuối của ý chí hay sự phức tạp của một hoàn cảnh làm cho việc sống theo luật lệ trở nên vô cùng khó khăn. Điều này không đúng.

Ghi chú:

29 Gioan Phaolô II, Familiaris Consortio, 33; Trích Humanae Vitae, 29.

30 Gioan Phaolô II, Veritatis Splendor, 116.

31 Niềm Vui Yêu Thương, 302.

32 Đã dẫn., 304.

33 Đã dẫn., 305.

(Còn tiếp)

Đáp Ca

Triều Đại Người

Tv. 71

Lm. Phương Anh

F Am Gm C7

Đk: Sự công chính và nền hòa bình viên mãn. Sẽ triển nở trong

F Gm Am

triều đại Người. 3

INFORMATIONS OF THE LITURGICAL YEAR

EASTER SEASON

1. “Easter is not simply one feast among others, but the “Feast of feasts,” the “*Solemnity of solemnities*,” just as the Eucharist is the “*Sacrament of sacraments*” (the Great Sacrament). The mystery of the Resurrection, in which Christ crushed death, permeates with its powerful energy our old time, until all is subjected to him. (CCC 1169)
2. The date for Easter is fixed on the Sunday after the Jewish Passover feast. Because of the different methods of calculating the day and the month, Easter is not always celebrated on the same date.
3. The Easter season begins on Easter Day and lasts 50 days, ending on **Pentecost Sunday**. It is celebrated in joyful exultation, for Easter is not one day or one solemnity – it is indeed “the great Sunday.”
4. During the Easter Octave, Masses are celebrated as Solemnities of the Lord; therefore, no other feast is celebrated during the Easter Octave except for Masses of Christian Burial.

ORDINARY TIME

1. Ordinary Time is the longest liturgical season in the Catholic Church, encompassing either 33 or 34 weeks each year (liturgical color is green). The season falls between Christmas and Lent (approximately 8-9 weeks), and also between Easter and Advent (the rest of the Ordinary Time). The Church does not celebrate a specific aspect of the mystery of Christ during this time. Rather, the readings are devoted to the mystery of Christ in all its aspects.

2. During the Liturgical year, the Church “honors with especial love the Blessed Mary, Mother of God, who is joined by an inseparable bond to the saving work of her Son.” The annual cycle also includes days devoted to the memory of the martyrs and the other saints. By celebrating the passage of these saints from earth to heaven the Church proclaims the paschal mystery achieved in the saints who have suffered and been glorified with Christ; she proposes them to the faithful as examples drawing all to the Father through Christ, and through their merits she pleads for God’s favors.

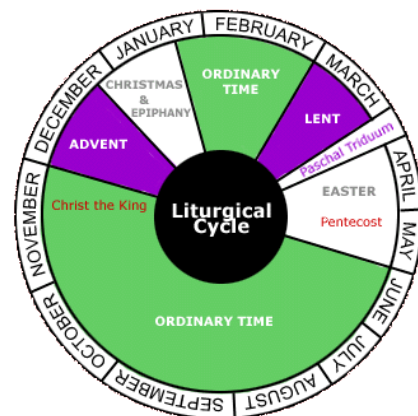
3. Want to know the order of prayer in the Celebration of the Eucharist, please use the Catholic Calendar or you can also check out at websites: www.usccb.org / <http://vietcatholic.net/Calendar>
<http://www.thanhlinh.net/node/95096.usccb.org>

FEAST DAYS AND HOLY DAYS OF OBLIGATION 2017

In 2017, there are total of five Solemnities/**Holy Days of Obligation** in the Archdiocese of Portland, Oregon that fall during in the weekdays:

1. Tuesday, August 15th, 2017:
Solemnity of the Assumption of the Blessed Virgin Mary
2. Wednesday, November 1st, 2017:
Feast of All Saints
3. Friday, December 8th, 2017:
Feast of the Immaculate Conception
4. Monday, December 25th, 2017:
Christmas

PLEASE NOTE: Our parish calendar of 2017 is not accurate. There are errors and mistakes with regard to the Liturgical year. Please pay close attention to the church weekly bulletin for the Feasts and Holy Days of Obligation.



THÔNG TIN HÀNG TUẦN

LỄ ĐỨC MẸ VÔ NHIỄM

Thứ Năm, ngày 8 tháng 12, Lễ Đức Mẹ Vô Nhiễm, Lễ Trọng và Buộc, và là Bồn Mạ Giáo Hội Hoa Kỳ. Giáo Xứ chúng ta sẽ có 3 Thánh Lễ lúc 7:30 sáng, 12 giờ trưa và 7 giờ tối tại nhà thờ lớn.

CHƯƠNG TRÌNH TĨNH TÂM MÙA VỌNG 2016

Thứ năm, thứ sáu & thứ bảy
Ngày 8, 9 & 10 tháng 12 năm 2016

CHỦ ĐỀ: “BÊN MẸ LA VANG CON SẼ BÌNH AN”
GIẢNG THUYẾT: LM GIOAN BAOTIXITA NGUYỄN ĐỨC VƯỢNG, OP
Chánh Xứ Giáo Xứ Đức Mẹ La Vang, Houston, Texas

Thứ năm ngày 8/12: Không có người phụ nữ xấu, chỉ có người phụ nữ không biết làm đẹp

- 5:00pm - 6:15pm: Giảng thuyết
- 6:15pm - 6:45pm: Q&A trả lời thắc mắc.
- 7:00pm - 8:15pm: Thánh Lễ Trọng & Buộc.
- 8:15pm Giải tội

Thứ sáu ngày 9/12: Người Phụ Nữ biết làm đẹp cần những khuôn mẫu nào?

- 6:00pm - 6:30pm: Thánh lễ (không giảng)
- 6:45pm - 7:45pm: Giảng thuyết
- 7:45pm - 8:15pm: Q&A trả lời thắc mắc.
- 8:15pm: Giải tội

Thứ Bảy ngày 10/12: Chúng ta có Người Mẹ biết Làm Đẹp là Mẹ La Vang

- 5:00pm - 6:30pm: Giảng thuyết
- 6:30pm - 7:30pm: Thánh Lễ tuần 3 mùa Vọng (Cha Giảng Phòng chủ tế & giảng trong thánh lễ)
- 7:30pm: Giải tội.

Chúa Nhật ngày 11/12

- Cha Giảng Phòng chủ tế & giảng trong hai thánh lễ 9:00am & 11:00am

LƯU Ý: Để tiết kiệm thời giờ, ai có câu hỏi thắc mắc có liên quan đến chủ đề của cha giảng phòng, hay thắc mắc về những vấn đề luân lý đạo đức, xin viết ra giấy, và xin viết ngắn gọn, súc tích để cha giảng phòng có giờ nghiên cứu để trả lời cho anh chị em.

ĐÓNG NIÊN LIỄM

Chỉ còn bốn tuần nữa là hết năm 2016, nhưng số gia đình đóng niên liễm đầy đủ mới chỉ được 40%. Vậy xin quý ông bà anh chị em cố gắng chu toàn bổn phận của gia đình mình với giáo xứ. Xin chân thành cảm ơn, và xin Đức Mẹ Lavang, là quan thầy của giáo xứ, luôn cầu bầu cho mỗi một gia đình của ông bà và anh chị em.

THÔNG BÁO

1. Học Sinh Tĩnh Tâm Xưng Tội : Thứ Bảy, ngày 10 tháng 12 năm 2016, các em học sinh từ lớp 8 đến lớp 12 sẽ Tĩnh tâm & Xưng tội để chuẩn bị Tâm hồn đón mừng Chúa Giáng Sinh.

Bắt đầu từ 9 giờ sáng đến 1 giờ chiều, mong quý phụ huynh vui lòng đưa đón các em đúng giờ.

2. Quà Giáng Sinh: Nhân dịp Mùa Giáng Sinh sắp đến, mong quý phụ huynh giúp con/em sống tinh thần bác ái, qua việc chia sẻ món quà Giáng sinh cho các em kém may mắn hơn. Các em sẽ mang món quà đến lớp học Giáo lý vào các Chúa Nhật: Ngày 4, ngày 11 và ngày 18 tháng 12.

3 LƯU Ý: Kể từ nay sáng Chúa Nhật, xin anh chị em **KHÔNG ĐẠU XE TẠI PARKING CỦA TRƯỜNG ĐỨC** (từ 8 giờ 30 sáng đến 3 giờ chiều).

4. Văn Phòng Giáo Xứ đã bắt đầu có máy để nhận thẻ tín dụng (**Master, Visa, & Discover**). Vì thế, ngoài tiền mặt và check, giáo dân có thể dùng thẻ tín dụng đóng tiền niên liễm và tiền đóng góp

THE GROTTO FESTIVAL OF LIGHTS

Năm nay Ca Đoàn Hồng Ân sẽ đại diện giáo xứ để trình diễn thánh ca Giáng Sinh tại Núi Đức Mẹ Sầu Bi vào thứ Bảy ngày 3 tháng 12 này lúc 8:00PM. Xin mời quý giáo dân đến nghe để ủng hộ tinh thần cho ca đoàn đồng thời thưởng ngoạn cảnh đèn Giáng Sinh tại The Grotto. Vé có bán tại cửa.

CHÚC MỪNG BỒN MẠNG

Quý Cha, Quý Sơ, HDGX và toàn thể giáo dân GX Đức Mẹ Lavang xin kính chúc Hội Đồng Hương Kênh 5, Hội Đồng Hương Tam Toà, và ca đoàn Hồng Ân mừng kính Lễ Quan Thầy Đức Mẹ Vô Nhiễm Nguyên Tội sốt sáng và vui vẻ. Xin Thiên Chúa toàn năng qua sự cầu bầu của Đức Mẹ Vô Nhiễm Nguyên Tội ban cho quý vị dồi dào sức khoẻ, bình an, vui vẻ trong tinh đoàn kết để phục vụ Giáo Hội và Giáo Xứ chúng ta mỗi ngày một tốt đẹp hơn.

TỔNG KẾT GÂY QUỸ TU SỬA MÁY SƯỜI TRƯỜNG GIÁO LÝ VIỆT NGŨ

Tổng số tiền thu sau khi trừ các chi phí cho 2 đợt gây quỹ: chương trình gây quỹ đợt I - bán vé số vào Tháng 3, 2016 và chương trình tiệc gây quỹ đợt II tại Holiday Inn vào ngày 12 tháng 11 vừa qua là: \$227,127.82. Tổng dự chi cho thay toàn bộ hệ thống máy sưởi và máy điều hoà là khoảng \$400 ngàn Mỹ kim. Đây là một chương trình gây quỹ lâu dài, vì thế những quý vị nào chưa có dịp đóng góp, xin ủng hộ Giáo Xứ qua đường bưu điện hoặc trực tiếp Ban Tài Chánh trong VPGX ngày Chúa Nhật mỗi tuần. Thay mặt cho các em học sinh Trường Giáo Lý Việt Ngữ La Vang, Ban Giáo Dục, Hội Phụ Huynh Học Sinh, chúng tôi, Ban Tổ Chức Tiệc Gây Quỹ Trường Em II xin chân thành cảm ơn quý cha, quý sơ, các ban ngành đoàn thể, quý hội đoàn, cùng quý ân nhân, quý vị mạnh thường quân, các cơ sở thương mại, và toàn thể quý cụ, quý ông bà và anh chị em, đã cầu nguyện, hết lòng nâng đỡ, và nhiệt tình ủng hộ cho việc gây quỹ thay mới hệ thống sưởi và máy điều hoà không khí cho trường Giáo Lý Việt Ngữ La Vang. Nguyện xin Đức Giêsu Kito, Đấng đã phán “*Ai cho một trẻ nhỏ này uống dù chỉ là một chén nước lã thôi thì cũng không mất phần thưởng*” và qua lời chuyển cầu của Hiền Mẫu Maria chúc lành, trả công bội hậu và xin Ngài ban cho quý vị

cùng mọi người trong gia đình sự bình an, sức khỏe và hạnh phúc.

MỪNG KỶ NIỆM NGÀY THÀNH HÔN

Chúa Nhật ngày 1/1/2017, Lễ Đức Maria là Mẹ Thiên Chúa, trong thánh lễ 11 giờ sáng, giáo xứ có Nghi Thức Cam Kết lại Lời Thề Hứa dành cho những đôi vợ chồng kỷ niệm Thành Hôn nhân dịp 1, 5, 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50, 55 và 60 năm trở lên. Những ai muốn tham gia vào Nghi Thức này xin ghi danh tại Văn Phòng Giáo Xứ từ hôm nay cho đến ngày 18 tháng 12 năm 2016. Xin quý vị có mặt tại Hội Trường Giáo Xứ lúc 10 giờ sáng để tập nghi thức, cài hoa và trao chứng chỉ lưu niệm.

CẢM ƠN

Gia đình cùng tang quyến của chúng con xin chân thành cảm ơn Cha chính xứ, quý Cha, quý Sơ, HĐGX, quý Hội Đoàn và toàn thể Cộng Đoàn đã thăm viếng, cầu nguyện, dâng lễ, và tiễn đưa người thân yêu của chúng con là anh Tôma Lê Văn Thiên Tôma đến nơi an nghỉ cuối cùng.

RAO HÔN PHỐI LẦN I

Anh Phaolô Trần Bá Quang, con ông Phaolô Trần Bá Lợi và bà Anna Trần Thị Thúy, thuộc giáo xứ Hà Nội, Xuân Lộc, Việt Nam, xin kết hôn với chị Maria Vũ Thị Minh Trang, con ông Giuse Vũ Văn Minh và bà Maria Nguyễn Thị Huệ, thuộc giáo xứ Đức Mẹ Lavang Portland Oregon.

Ai biết các đôi hôn phối này mắc ngăn trở, chiếu theo Giáo Luật, phải trình cho Cha Chánh Xứ.

THẺ SCRIPS: MÓN QUÀ GIÁNG SINH & QUÀ TẾT TUYỆT VỜI

Mùa Giáng Sinh là mùa tặng quà, ai ai cũng mua sắm và lo tặng quà cho nhau. Mùa tặng quà năm nay xin quý vị hãy mua thẻ Scrips để tặng cho những người thân yêu. Đây là những món quà rất ý nghĩa và vô cùng thực tế.

- Xe nào cũng cần phải chùi rửa cho sạch sẽ, cũng cần phải đổ xăng mới chạy được. Xin quý vị hãy mua thẻ rửa xe (\$5 cho mỗi lần rửa) thẻ xăng của Giáo Xứ (\$20, \$30, \$50...) thẻ phone gọi về Việt Nam, để tặng cho ông, cho bà, cho cha cho mẹ, cho anh chị em họ hàng của mình.
- Nhà nào cũng phải đi chợ, cũng cần có những món ăn Á Đông, xin quý vị mua thẻ đi chợ Hồng Phát (\$25 một thẻ) để tặng cho cha, cho mẹ, cho chú bác cô di, cho vợ, cho chồng ... của mình.
- Thẻ Home Depot là món quà mà ông nội, ông ngoại, bố, ba, tía, chú bác, cậu, dượng ... rất cần vì họ hay sơn sửa nhà, làm vườn, mua bóng điện, battery, hạt giống, hoa, cây kiểng ...
- Con cháu càng ngày càng cao lớn, chúng cần thay đôi giày dép, quần áo, mua sách vở, học cụ ... Quý vị hãy mua thẻ FredMeyer, Safeway, Macy's, Target, Ross, K-Mart ... về làm quà Noel tặng cho con, cháu, họ hàng thân thuộc ...

Nói tóm lại, khi quý vị mua thẻ Scrips của Giáo Xứ Đức Mẹ La Vang, quý vị vừa có một món quà Giáng Sinh hay Tết rất tiện lợi, gọn nhẹ, và vừa giúp cho Giáo Xứ cho thêm ngân quỹ để điều hành. Có những thẻ mà các cơ sở thương mại quảng đại cho giáo xứ tới 10% lợi nhuận. Muốn biết thêm chi tiết, xin quý vị quý ông bà và anh chị em đến hỏi các thiện nguyện viên của Ban bán thẻ Scrips sau mỗi thánh lễ 7, 9, 11 giờ sáng các ngày Chúa Nhật! Xin kính mời.

Báo Cáo Tài Chánh Tuần Qua:

Tiền Giỏ I	Tiền Giỏ Lễ Tạ Ơn	Niên Liễm	Tổng Cộng
\$5,830.00	\$6,404.00	\$3,313.00	\$15,547.00

LỊCH CÔNG GIÁO TUẦN NÀY

Chúa Nhật 4 - 12	Thứ Hai 5 - 12	Thứ Ba 6 - 12	Thứ Tư 7 - 12	Thứ Năm 8 - 12	Thứ Sáu 9 - 12	Thứ Bảy 10 - 12	Chúa Nhật 11 - 12
Chúa Nhật thứ Hai Mùa Vọng		Thánh Giuse Nguyễn Duy Khang	Thánh Ambrose, Gmstst	Lễ Đức Mẹ Vô Nhiễm Nguyên Tội (Lễ Buộc)	Chầu Thánh Thể 12:00 PM - 6:00 PM	Giáo Xứ Tĩnh Tâm	Chúa Nhật thứ Ba Mùa Vọng

GIÁO XỨ TƯỞNG NHỚ THÁNG 12

31/12/1983	Vy Tien Ngai	28/12/2006	Maria Phạm Linda
03/12/1993	Joseph Cao Giẽm	16/12/2008	Phêrô Vũ Công Lý
18/12/1987	Benedict Võ Quý Hy	25/12/2008	Gioan Lương Quốc Bảo
13/12/1988	Thep Gnonbanhthom	27/12/2008	Phaolô Nguyễn Hùng Sơn
01/12/1998	Nguyen Van Dang	14/12/2009	Maria Nguyễn Thị Hương
08/12/1999	Nguyễn Hậu	18/12/2009	Micae Ngô Văn Bán
05/12/2000	Peter Tân Vũ	20/12/2010	Phêrô Nguyễn Văn Đước
24/12/2001	Nguyễn Thị Chung	09/12/2011	Augustinô Phạm Trọng Thu
07/12/2002	Nguyễn Văn Hân	19/12/2007	Andrew Phạm Quang Lộc
18/12/2003	Giuse Lê Đình Thiết	22/12/2013	Gioan Baotixita Nguyễn Văn Phú
07/12/2004	Tôma Nguyễn Hữu Tình	17/12/2013	Maria Trần Thị Tốt
31/12/2004	Monica Nguyễn Thị Ngân	25/12/2013	Tommy Phạm
31/12/2004	Anna Đỗ Thị Đông	27/12/2013	Nguyễn Tú Sheena
30/12/2005	Maria-Cécilia Lại Thị Long		
06/12/2006	GioanKim Trần-văn-Thế		